

# E11 - Beginning: The Witch Hunt

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:09]** ---

It's been a year, Saint Disciple Iska.

**[00:12]** ---

You're that girl from prison?

**[00:15]** ---

My name is Sisbell. I'm honored  
that you remembered me.

**[00:21]** ---

I do apologize for breaking into your  
room in the middle of the night.

**[00:25]** ---

However, um, I'm not accustomed  
to being treated this way.

**[00:31]** ---

Huh?

**[00:32]** ---

I would appreciate it if you could move...

**[00:35]** ---

Oh, s-sorry!

**[01:08]** ---

"Our Last Crusade or the Rise of a New World"

**[02:25]** ---

How...?

**[02:27]** ---

Lady Sisbell must have been investigating  
that Imperial swordsman.

**[02:33]** ---

Could she have seen Iska and  
I meet in the neutral city?!

**[02:37]** ---

With her astral spirit, it's possible!

**[02:39]** ---

Please calm down, Lady Alice.

**[02:41]** ---

Lady Sisbell's astral spirit can only

see within the radius of 300m.

**[02:46]** ---

It's impossible for her to see  
an event in the neutral city.

**[02:49]** ---

Maybe she heard our conversation  
in the castle, then?

**[02:53]** ---

I was being careful, but...

**[02:57]** ---

Perhaps Lady Sisbell suspects you  
and the Empire are connected?

**[03:13]** ---

May I call you Iska?

**[03:18]** ---

I'm truly sorry for letting myself  
into your room.

**[03:22]** ---

I also didn't say a word of gratitude  
when you freed me from that prison.

**[03:31]** ---

I must admit that, at the time,  
I feared it was the Empire's trap.

**[03:36]** ---

So please let me show you my appreciation now.

**[03:42]** ---

I-I can't accept that.  
That isn't why I saved you.

**[03:51]** ---

After you saved me, I read  
about you in the newspaper.

**[03:55]** ---

The Emperor's direct report had committed  
a crime of breaking out a witch.

**[04:01]** ---

That story had spread widely,  
even to the neighboring neutral cities.

**[04:05]** ---

Is that why you know my name?

**[04:07]** ---

Yes. And now, it is my turn to return the favor.

**[04:11]** ---

You lost your status and honor because of me,  
so I will promise that and more.

**[04:17]** ---

I will guarantee your status and safety.

**[04:20]** ---

So please! Would you accompany me  
to the Sovereignty?

**[04:30]** ---

Who are you?

**[04:32]** ---

I am a servant of the royal palace...

**[04:37]** ---

I do have a question.

**[04:38]** ---

Yes?

**[04:39]** ---

Why me?

**[04:42]** ---

If you're close to the royal family,  
you must have many people under you.

**[04:47]** ---

I do not... I cannot trust anybody!

**[04:57]** ---

I'm sorry. I let my emotions  
get the better of me.

**[05:01]** ---

I will come back.

I'm glad I got to see you today.

**[05:23]** ---

What should I do...?

**[05:28]** ---

Your Majesty.

**[05:30]** ---

We could not find anything.

**[05:32]** ---

I see.

**[05:34]** ---

However, I would like to offer a plan.

**[05:36]** ---

What is it?

**[05:39]** ---

If you would allow Lady Alice  
to go on a long-distance trip...

**[05:44]** ---

Lady Sisbell is in a foreign nation, far away.

**[05:46]** ---

Since she cannot remain cooped up  
in her room, she cannot hide anything.

**[05:52]** ---

If Lady Alice, her older sister,  
talks to her alone, she may confide in her.

**[05:58]** ---

They are sisters, after all.

**[06:03]** ---

Alice, could I ask that of you?

**[06:07]** ---

Yes, Mother!

**[06:09]** ---

Rin, go make the arrangements.

**[06:10]** ---

Of course.

**[06:14]** ---

Sisbell, what are you up to?

**[06:23]** ---

What are you doing, Sisbell?

**[06:26]** ---

This is unlike you. You simulated  
all this a number of times.

**[06:34]** ---

I will try again. I will not give up.

**[06:44]** ---

We received new intel from our ally.

**[06:47]** ---

A purebred witch,

**[06:49]** ---

a daughter of Queen Nebulis at that,  
is headed to the independent nation.

**[06:55]** ---

By herself?

**[06:56]** ---

She only took her servant. Without guards,  
she's as good as traveling alone.

**[07:02]** ---

What does our ally say?

**[07:04]** ---

That they'll give her over to the Empire.

**[07:06]** ---

What?

**[07:08]** ---

Is that true?

**[07:09]** ---

Perfect. Capturing a purebred is  
our primary goal. We must not fail.

**[07:16]** ---

Shall we deploy the *Object*?

**[07:18]** ---

That witch-hunting weapon  
cannot be tied back to us.

**[07:23]** ---

And nothing can stop it.

**[07:28]** ---

Let us start the witch hunt.

**[07:35]** ---

Ah, this is the life. What a treat  
to have BBQ for breakfast.

**[07:40]** ---

When we were still in the Empire--

**[07:42]** ---

Stop talking and help, Boss.

**[07:44]** ---

Then I'll grill the meat!

**[07:46]** ---

Oh, not yet, Captain! You have to start  
with veggies that take long to cook.

**[07:51]** ---

Here you go.

**[07:52]** ---

Aww, come on, don't spoil the fun!  
Let's go ahead and grill the meat!

**[07:58]** ---

Right, Iska?

**[07:59]** ---

No, you can't. Right, Iska?

**[08:09]** ---

Something on his mind?

**[08:15]** ---

Thank you for coming, Elletear.

**[08:20]** ---

So could you elaborate on what  
you said the other day?

**[08:28]** ---

The ones trying to get in touch  
with the Empire...

**[08:35]** ---

...are my sisters.

**[08:43]** ---

You must excuse me.

I wasn't expecting that at all.

**[08:48]** ---

Coming to me with such a thing  
will be disadvantageous for the Lou.

**[08:53]** ---

Are you sure you want to tell me this?

**[08:57]** ---

Yes. The future of the Sovereignty  
is more important than the election.

**[09:05]** ---

I understand. I hear you loud and clear.  
How can I be of assistance?

**[09:11]** ---

If my sisters plan to betray the Sovereignty,  
it is my duty to stop them.

**[09:18]** ---

However, I may not be able to do  
the right thing when the time comes.

**[09:24]** ---

My feelings towards them might  
get in the way. That's why...

**[09:29]** ---

You want me to be the judge instead?

**[09:39]** ---

Lift your head up. It must've  
been hard to carry all that weight.

**[09:45]** ---

I'll personally see to it to find out the truth.

**[09:49]** ---

Please take good care of my younger sisters.

**[09:53]** ---

Leave the rest to me, Elletear.

**[10:02]** ---

This desert creature has evolved considerably  
to survive the harsh environment.

**[10:09]** ---

At the top of the pyramid is a large  
beast we all know: the basilisk.

**[10:15]** ---

It's been years since I travelled without Rin.

**[10:15]** ---

But please don't be alarmed.  
Even if we do encounter a basilisk,

**[10:20]** ---

we have a specialized hunter with us.

**[10:30]** ---

W-We're terribly sorry about that.

**[10:34]** ---

What's going on?

**[10:36]** ---

There are footprints ahead,  
so please give us a moment.

**[10:46]** ---

E-Excuse me! You shouldn't leave--

**[10:54]** ---

It's not from a basilisk.

**[11:00]** ---

Smell of machine oil...

**[11:08]** ---

This doesn't look good.

**[11:18]** ---

Hey, Iska. Are we at the hotel yet?

I'm so tired, I can't take another step.

**[11:25]** ---

We're almost there.

**[11:27]** ---

I wouldn't have minded staying

at yesterday's hotel again,

**[11:31]** ---

but you're so careful to want

to change our lodging, Iska.

**[11:36]** ---

I'm being economical with our budget.

**[11:38]** ---

We can stay somewhere with the same grade

but cheaper if we leave downtown.

**[11:44]** ---

Something may happen again

if we stayed at that hotel...

**[11:51]** ---

I don't want to involve everyone.

**[11:54]** ---

Oh, hold up, Captain.

**[11:58]** ---

It's peeling off.

**[12:02]** ---

Oh, sorry! That's right, we need to

do something about this astral crest, too.

**[12:07]** ---

You won't figure anything out,

Boss, so just have fun.

**[12:11]** ---

That's so mean, Jhin!

**[12:12]** ---

Iska, Nene, and I brainstormed

and came up with nothing.

**[12:17]** ---

It's better to step away from it

and go back to the drawing board later.

**[12:22]** ---

We still have 60 days.

**[12:25]** ---

Yeah...

**[12:28]** ---

But if you're worried, I guess  
we can go to the general market.

**[12:33]** ---

General market?

**[12:35]** ---

This is an independent nation.

**[12:37]** ---

It isn't the Empire or the Sovereignty,  
so they have products from both.

**[12:42]** ---

Jhin, is the product we're  
looking for what I think it is?

**[12:47]** ---

Yeah, the sticker Captain Shanorotte had.

**[12:53]** ---

We just need a similar product that has  
been developed by the Sovereignty.

**[12:59]** ---

Even learning the manufacturing process will do.

**[13:00]** ---

You're so reliable, Jhin!

**[13:02]** ---

Then we'll hit the general market  
tomorrow morning!

**[13:14]** ---

We're here.

**[13:16]** ---

I'll go exchange currencies for tomorrow,  
so you guys go on ahead.

**[13:21]** ---

We're going out for dinner soon, so hurry back.

**[13:24]** ---

Roger that.

**[13:28]** ---

Iska, give me your stuff.

**[13:31]** ---

Oh.

**[13:33]** ---

Thanks.

**[13:53]** ---

She's not here.

**[13:56]** ---

Good evening, Iska.

**[14:01]** ---

What kind of magic trick did you use?

**[14:03]** ---

I said I would come back.

I will not be giving up.

**[14:10]** ---

Okay, but let's go somewhere else.

**[14:24]** ---

It was just today when I  
decided to change hotels.

**[14:29]** ---

But you were already here before me.

**[14:32]** ---

Is this related to your astral spirit?

**[14:36]** ---

It is as you say.

**[14:43]** ---

My astral spirit has the ability  
to display the past, like a video.

**[14:48]** ---

Today around noon, you called that hotel.

**[14:52]** ---

You repeated the room number  
and when you could check-in.

**[14:57]** ---

I was able to replay every past event.

**[15:00]** ---

Wow... A rare astral spirit that  
interferes with space-time, huh?

**[15:05]** ---

But is it okay for you to give me,  
an Imperial soldier, such crucial intel?

**[15:11]** ---

It's my way of showing my sincerity.

**[15:14]** ---

Yesterday, I lied about one thing.

**[15:18]** ---

A lie?

**[15:21]** ---

My name is Sisbell Lou Nebulis IX.

**[15:25]** ---

I'm an official successor to the throne.

**[15:29]** ---

Nebulis?! She's Alice's sister!

**[15:33]** ---

You don't believe me?

**[15:36]** ---

No, I believe you.

That's why I'm so surprised.

**[15:39]** ---

But it makes even less sense. Why would the queen's daughter want me?

**[15:47]** ---

Someone is after our queen's life.  
Someone who's a descendant of the Founder.

**[15:55]** ---

But they're the same royal bloodline!

**[15:58]** ---

Yes. This person is not after the Sovereignty.

**[16:03]** ---

They're after something far more disastrous,  
a change for the worse.

**[16:09]** ---

If the queen dies, the next move would be  
a full-scale war against the Empire.

**[16:17]** ---

Both nations will fall.

**[16:20]** ---

That's their plan.

**[16:21]** ---

To drag the Sovereignty into war,

**[16:23]** ---

and seize on the confusion  
to eliminate the royal family.

**[16:27]** ---

They're after you, too?

**[16:30]** ---

Yes. I learned of this plan  
with my astral power.

**[16:35]** ---

However, I don't know who's behind this.  
That's why I cannot trust anyone!

**[16:46]** ---

Iska, I want you!

**[16:51]** ---

Do you wish for death and destruction?!

**[16:53]** ---

A future in which both the Empire and  
the Sovereignty destroy each other?!

**[16:57]** ---

Do you wish for such a doomsday?!

**[17:01]** ---

No.

**[17:02]** ---

That is why I ask of you to be my protector!

**[17:05]** ---

If I can defeat the evil going after the queen,

**[17:07]** ---

a full-scale war can be avoided,  
the doomsday stopped!

**[17:12]** ---

I won't ask you to betray the Empire in spirit,

**[17:14]** ---

but I want you to change the future with me!

**[17:25]** ---

This isn't good... It took so long to get here.

**[17:29]** ---

The hotel Sisbell is staying at is...

**[17:32]** ---

Lady Alice?

**[17:37]** ---

I was right! It is you, Lady Alice!

**[17:40]** ---

Schwartz!

**[17:43]** ---

Wh-What a coincidence. Um...

**[17:46]** ---

Have you seen Lady Sisbell?

**[17:49]** ---

Huh?

**[17:50]** ---

I can't get a hold of Lady Sisbell.

**[17:54]** ---

She went off on her own, saying  
she had something to do, but...

**[18:08]** ---

I'm with you. I absolutely don't want  
an outright war between the two nations.

**[18:14]** ---

I'm glad you understand!

**[18:16]** ---

But I can't go with you.

**[18:19]** ---

What? What do you mean?

**[18:22]** ---

If the queen is killed, the Sovereignty  
will fall into the traitor's hands!

**[18:28]** ---

Then a full-scale war between  
the two nations will be unavoidable!

**[18:33]** ---

In order to avoid that--

**[18:34]** ---

That's the difference between us.

**[18:36]** ---

What?

**[18:38]** ---

It's not just the full-scale war I want to stop.

**[18:41]** ---

I want to resolve the 100-year-conflict  
between the two nations.

**[18:46]** ---

B-But how?

**[18:48]** ---

Peace negotiation.

**[18:51]** ---

That's impossible! To forgive the Empire  
for everything they've done?!

**[18:55]** ---

Our people will never forgive the Empire!

**[18:58]** ---

I know that. But my reason  
for fighting is for that cause.

**[19:09]** ---

It's not just me.

**[19:11]** ---

There's someone close by within  
the Sovereignty that you can rely on.

**[19:16]** ---

Who's--?

**[19:17]** ---

How disappointing.

**[19:19]** ---

This is such a heart-wrenching outcome, Sisbell.

**[19:25]** ---

Masked Lord?! Why are you here?

**[19:28]** ---

Just a vacation to escape the hustle  
and bustle. Nothing odd with that.

**[19:39]** ---

He's that guy who kicked  
Captain into the vortex...

**[19:45]** ---

What is odd is you, Sisbell.

**[19:48]** ---

Who is the boy standing next to you?

**[19:51]** ---

H-He's...

**[19:52]** ---

No need to lie. I've had a run-in  
with that Imperial soldier before.

**[19:59]** ---

The queen will be devastated to learn  
her daughter is connected to the Empire.

**[20:05]** ---

Don't jump to conclusions, Masked Lord!  
I've not switched sides to the Empire.

**[20:11]** ---

It's the opposite. I want to  
save our nation from a traitor.

**[20:15]** ---

You're the traitor.

**[20:23]** ---

So that's what this is about.

**[20:26]** ---

The Zoas do not care about the truth

**[20:29]** ---

as long as they have evidence to gain  
the upper hand in the election.

**[20:35]** ---

You're free to think what you like.

**[20:38]** ---

It's too bad I have to capture you  
for suspicion of treason.

**[20:48]** ---

Oh? You certainly are the queen's daughter  
to still have the will to resist.

**[20:54]** ---

You won't go down quietly?

**[20:57]** ---

Chase her.

**[21:02]** ---

Masked Lord, was it?  
Aren't you on the same side?

**[21:06]** ---

A traitor deserves no mercy.

**[21:09]** ---

Especially since she's connected  
to an Imperial soldier like you.

**[21:13]** ---

You're not interested in her reasoning?

**[21:16]** ---

It doesn't matter. Betraying the  
Sovereignty is a crime in itself.

**[21:22]** ---

Now, I'm going to ask you to disappear.

**[21:28]** ---

This is checkmate.

**[22:04]** ---

That's...!

**[22:10]** ---

"Beginning: The Witch Hunt"

---

Revision #1

Created 2025-06-07 22:05:17 UTC by whimsee

Updated 2025-06-07 22:05:17 UTC by whimsee